



**Международный пакт
о гражданских
и политических правах**

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1870
23 October 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Семидесятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1870-м ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
во вторник, 17 октября 2000 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-жа МЕДИНА КИРОГА

позднее: г-жа ЭВАТ
(заместитель Председателя)

позднее: г-жа МЕДИНА КИРОГА
(Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Третий и четвертый периодические доклады Тринидада и Тобаго

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.00-45100 (EXT)

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня)

Третий и четвертый периодические доклады Тринидада и Тобаго (ССПР/С/ТТО/99/3; ССПР/С/70/Л/ТТО)

1. По приглашению Председателя г-н Махарадж, г-жа Сукрам, г-жа Ричардс, г-н Пурсглав, г-жа Сирджасингх и г-жа Будху (Тринидад и Тобаго) занимают места за столом Комитета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует делегацию Тринидада и Тобаго и объясняет процедуру диалога с Комитетом.

3. Г-н МАХАРАДЖ (Тринидад и Тобаго) говорит, что его правительство понимает, что сотрудничество с Комитетом крайне важно для надлежащего выполнения его обязательств, вытекающих из Пакта. В течение ряда лет система представления докладов в международные органы работала не очень хорошо, в связи с чем после выборов нового правительства в 1995 году был создан Отдел по правам человека, которому было поручено обеспечивать соблюдение обязательств государства в отношении представления докладов. Помимо третьего и четвертого периодических докладов Комитету по правам человека этот отдел представлял доклады, касающиеся других международных договоров. С представлением доклада относительно Конвенции о правах ребенка его страна станет одним из немногих государств, своевременно выполняющих свои обязательства по представлению докладов.

4. Из рассматриваемого доклада (ССПР/С/ТТО/99/3) видно, какие огромные шаги сделала его страна по осуществлению принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и прав, закрепленных в Пакте. Что касается последних, то правительство не ограничило свою деятельность только Тринидадом и Тобаго; оно также сотрудничало с правительствами и неправительственными организациями Карибского региона и всего мира для достижения этих целей. Хорошими примерами являются региональные семинары, организованные в его стране для оказания помощи странам КАРИКОМ по выработке типового законодательства с целью принятия мер, касающихся Международного трибунала по военным преступлениям и Международного уголовного суда. Его страна второй в мире ратифицировала Статут Международного уголовного суда и явилась первой страной в регионе, которая приняла соответствующее законодательство.

5. В 2000 году Тринидад и Тобаго присоединился к Гаагской Конвенции о гражданских аспектах похищения детей в международных масштабах и принял соответствующее законодательство. Он вскоре присоединится к Конвенции о статусе беженцев и к Протоколу, касающемуся статуса беженцев. Было также принято законодательство для осуществления Конвенции о правах ребенка и тем самым улучшены процедуры усыновления, мониторинга и регулирования детских домов, реабилитационных центров, приемных домов и яслей, а также создания Управления по вопросам защиты прав ребенка.

6. В стране были приняты меры с целью соблюдения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными благодаря принятию законодательства, вводящего систему общественных работ и примирительных комиссий на уровне общин. В качестве альтернативы тюремному заключению была принята концепция "общинного правосудия" в рамках процесса реабилитации и созданы общинные центры примирения, где подготовленные и оплачиваемые государством посредники урегулируют гражданские и уголовные конфликты. В стране также подготовлен законопроект с целью модернизации тюремной и пенитенциарной систем; в нем

решаются такие вопросы, как тюремные условия, переписка, посещение заключенных, наказание, инспекции и реабилитационные программы. Правительство также рассматривает вопрос о создании штата инспекторов, в который будут входить представители НПО, для регулярного посещения тюрем и представления своих рекомендаций министерству национальной безопасности.

7. Основные законодательные реформы включают в себя отмену Закона о юридической помощи и консультациях, с тем чтобы увеличить число бенефициаров и расширить масштабы юридической помощи. В 2000 году был принят Закон о судебном пересмотре, позволяющий неправительственным организациям и лицам, не имеющим судимости, добиваться компенсации от имени малоимущих лиц. Недавнее законодательство о создании Комиссии равных возможностей и Трибунала равных возможностей предусматривает посредничество в деле урегулирования споров и при необходимости бесплатное возбуждение дел в суде. Принят новый Закон о бытовом насилии, позволяющий улучшить социальные программы и усилить поддержку жертв и правовые средства защиты для них. Отменяются принятые в 1918 году законы, содержащие дискриминационные положения в отношении лиц, исповедующих баптизм, оришу и другие нехристианские религии.

8. Успехи правительства в деле осуществления прав, закрепленных в Пакте, и проведении политики, направленной на устойчивое развитие людских ресурсов, были признаны в нескольких докладах. Согласно докладу о развитии людских ресурсов ПРООН за 2000 год Тринидад и Тобаго занял пятое место среди всех развивающихся стран и обогнал Соединенные Штаты и Соединенное Королевство в деле преодоления нищеты. Согласно Системе показателей ПРООН в отношении расширения прав и возможностей женщин Тринидад и Тобаго обогнал такие страны, как Сингапур, Италия и Япония. Безработица снизилась с 17,2% в 1995 году до 11,7% в конце 1999 года. Начиная с сентября 1999 года правительство обеспечивает бесплатное всеобщее начальное и среднее образование и выделяет субсидии для получения высшего и профессионально-технического образования. Новые законы в области окружающей среды позволяют соответствующим учреждениям принять необходимые меры для охраны окружающей среды. Согласно Докладу о развитии людских ресурсов за 2000 год, Тринидад и Тобаго также занимает одно из первых мест среди стран Латинской Америки и Карибского бассейна в деле обеспечения экономического процветания, означающего повышение уровня жизни своих граждан.

9. Открытость, транспарентность и отчетность правительства повысились за последний год благодаря радикальной реформе законов против коррупции и о неподкупности, что позволило независимой комиссии расследовать и возбуждать дела против государственных служащих, обвиняемых в коррупции. В настоящее время правительство претворяет в жизнь Закон о свободе информации и Закон о Конституции (с поправками). Первый создал законное право получения отдельными лицами правительственной информации. Второй наделяет специальные комитеты, представляющие широкий спектр политических мнений, правом контролировать все государственные секторы и расследовать возможные нарушения или акты коррупции.

10. В Тринидаде и Тобаго сохраняется смертная казнь. Однако недавно правительство провело через Палату представителей законопроект, разделяющий преступление в виде убийства на три категории. В результате этого многие виды противоправных убийств больше не будут подлежать наказанию в виде смертной казни.

11. В докладе, недавно опубликованном назначенной правительством следственной комиссией, в которую входят юристы Содружества под руководством лорда Маккея, бывшего лорда-канцлера Соединенного Королевства, говорится, что в Тринидаде и Тобаго нет угрозы независимости судебной системы, и даются широкие рекомендации по улучшению системы

отправления правосудия. В докладе также документально обоснован большой прогресс, достигнутый судебной системой с 1996 года.

12. В мире, раздираемом этническими и религиозными конфликтами, ведущими к грубому нарушению гражданских и политических прав, Тринидад и Тобаго выделяется как образцовое государство, где люди различных рас и религий живут в согласии. Чувство национального единства способствует миру, любви, терпимости и работе. Однако успешное управление таким многообразием нельзя было бы достичь без правительства, которое уважает гражданские и политические права, соблюдает законность, обеспечивает эффективную компенсацию за нарушения прав человека и поддерживает господство права.

13. Целью правительства является искоренение нищеты, устойчивое развитие, повышение качества окружающей среды, равенство мужчин и женщин и хорошее управление, поскольку правительство считает, что развитие не только способствует росту, но и обеспечивает более справедливое распределение благ и расширение прав и возможностей людей. Налицо неопровержимые доказательства того, что Тринидад и Тобаго занимает лидирующее положение в регионе, особенно за последние пять лет, благодаря его сотрудничеству с НПО и правительствами других стран, а также усилиям, направленным на поощрение справедливости и мира в регионе и во всем мире.

14. Г-н ПУРСГЛАВ (Тринидад и Тобаго), отвечая на вопрос 1 в перечне вопросов (CCPR/C/70/L/TTO), говорит, что в своем решении по делу *Пратт и Морган против Генерального атторнея Ямайки* (1994) Юридический комитет Тайного совета установил очень строгий срок рассмотрения поступающих от осужденных лиц прошений, чтобы им не приходилось проводить долгое время в камере смертников, что представляет собой необычное по своей жестокости наказание и является нарушением статьи 5 Конституции. Правительство приняло меры для обеспечения того, чтобы на национальном уровне такие сроки соблюдались благодаря реформе судебной системы и назначению новых судей. Однако правительство не контролирует обсуждения, проходящие в органах, занимающихся вопросами прав человека, которые часто длятся по несколько лет. Если такая тенденция сохранится и общий срок рассмотрения прошений в национальных и международных органах будет превышать пять лет, смертные приговоры придется заменять пожизненным заключением и тем самым подрывать отправление правосудия. После ответа Комитета по правам человека и Межамериканской комиссии по правам человека о возможности ускорить процедуру рассмотрения подобных ходатайств, правительство Тринидада и Тобаго сделало оговорку к Факультативному протоколу, выведя дела, требующие наказания в виде смертной казни, из юрисдикции Комитета. Впоследствии, учитывая, что Комитет большинством голосов постановил, что такая оговорка не имеет юридической силы, правительство решило денонсировать Факультативный протокол в целом. К тому времени оно уже также денонсировало Межамериканскую конвенцию о правах человека.

15. Существует некоторое недопонимание относительно решения Тайного совета по делу *Томас против Баттиса* в том смысле, что в решении отводится неопределенный срок для изучения органами по правам человека прошений, касающихся дел, за которые предусматривается наказание в виде смертной казни, при том понимании, что, если органам по правам человека требуется для рассмотрения прошения более полутора лет, они уже не считаются частью полуторогодового срока, установленного решением в деле *Пратт и Морган*. В результате возникла противоречивая ситуация в том смысле, что, когда заключенный находится в камере смертников до двух лет в соответствии с существующей в стране практикой, это считается необычным по своей жестокости наказанием, однако это не относится к задержкам более чем на полтора года при рассмотрении дела в каком-либо органе по правам человека. В недавнем ямайском деле Тайный совет дал новое толкование делу *Томас против Баттиса*, повторив

решение в деле *Пратт и Морган* и заявив, что он не намерен менять общий пятилетний срок для рассмотрения прошений в национальных судах и в международных органах по правам человека. В свете этого толкования его правительство по-прежнему имеет веские основания для денонсации Факультативного протокола.

16. Хотя в Комитете по правам человека нет находящихся на рассмотрении дел, по которым может назначаться смертная казнь, в Межамериканской комиссии по правам человека находится приблизительно 45 таких дел, поскольку Дела, отклоненные Тайным советом, автоматически передаются в эту Комиссию. Кроме того, хотя Тринидад и Тобаго денонсировал Межамериканскую конвенцию о правах человека, Межамериканский суд по правам человека по-прежнему сохраняет свою юрисдикцию в отношении дел, имевших место до денонсации. В среднем задержка рассмотрения дел, требующих наказания в виде смертной казни и ожидающих своего рассмотрения в Комиссии, составляет три года, и пока нет никаких признаков того, что Комиссия заканчивает обсуждение. Ввиду таких значительных задержек правительство считает принятое им решение правомерным.

17. Как это детально отражено в докладе, Конституция и законы Тринидада и Тобаго содержат достаточно положений, обеспечивающих соблюдение законности. Ни одно другое государство не предоставляет своим заключенным столько путей для подачи апелляции или права представлять ходатайства в конституционном порядке против действий правительства. Высшим апелляционным судом является Юридический комитет Тайного совета в Англии, который представляет собой важную часть международной юриспруденции. Он не желает вступать в дискуссию с Комитетом по вопросу о смертной казни, что не входит в компетенцию Комитета. Тринидад и Тобаго не подписал второй Факультативный протокол, и тем самым ничто не мешает ему сохранить смертную казнь; однако он действительно стремится к тому, чтобы другие уместные положения Пакта, касающиеся смертной казни, полностью соблюдались.

18. Г-жа СИРДЖАСИНГХ (Тринидад и Тобаго), отвечая на вопрос 2, говорит, что в Конституции Тринидада и Тобаго отражены многие права, закрепленные в Пакте, и четко указано, что эти права должны осуществляться без дискриминации по признаку расы, религии, пола или происхождения. Лицо, утверждающее, что его конституционные права нарушаются, может обратиться в Высокий суд на предмет компенсации; оно также может обратиться в Апелляционный суд и Юридический комитет Тайного совета. Равным образом нарушения, совершаемые в трибуналах или обычных судах, могут передаваться на рассмотрение Высокого суда. Лицо, прямо или косвенно пострадавшее в результате решения суда более низкой инстанции, трибунала, государственного органа или организации, может также обратиться за разрешением подать на пересмотр дела в судебном порядке. В недавно принятом парламентом новом законе подробно излагаются материальные права в отношении заявлений на пересмотр дела в судебном порядке; в нем предусмотрены также судебные процессы в связи с общественными интересами. Трудовые споры могут передаваться в Промышленный суд, наделенный полномочиями суда письменного производства высшей инстанции; существует также право подачи апелляции в Апелляционный суд.

19. Новое законодательство, касающееся равных возможностей, обеспечит средства правовой защиты в области образования, занятости, предоставления товаров, услуг или жилья в случае дискриминации по признаку расы, религии, пола, происхождения, инвалидности, семейного положения или этнической принадлежности. Дела, переданные в Комиссию равных возможностей, которые не могут быть решены путем согласительной процедуры, могут передаваться в Суд равных возможностей, чьи решения могут быть опротестованы в Апелляционном суде. Вопрос равенства полов также охвачен существующим материальным

правом, включая Закон о защите материнства, а также Закон о бытовом насилии и Закон о половых преступлениях, в которые недавно были внесены поправки.

20. Г-н ПУРСГЛАВ (Тринидад и Тобаго), отвечая на вопрос 3, признает, что в прошлом имело место игнорирование его страной мнений и рекомендаций Комитета. Теперь, когда в Управлении Генерального атторнея создан Отдел по правам человека, положение должно измениться к лучшему и Комитет будет соответствующим образом уведомляться о любой правовой мере. Несмотря на подобное игнорирование, он заверяет Комитет в том, что правительство пыталось довести точку зрения Комитета до сведения компетентных органов в Тринидаде и Тобаго. Иногда его решения принимались во внимание в делах, передаваемых в Юридический комитет Тайного совета, особенно в случаях задержек с передачей дел в суд и бесчеловечных и унижающих достоинство человека условий заключения. Были даже случаи, когда наказание смягчалось, в результате чего выплачивалась компенсация. Однако Тайный совет чаще не соглашался с мнением Комитета. Кроме того, хотя средства правовой защиты могли и не предоставляться немедленно, обстоятельства всех просителей регулярно рассматриваются каждые четыре года Консультативным комитетом по праву помилования, причем всегда учитывается точка зрения Комитета. При надлежащих обстоятельствах его мнение вполне может оказаться последним аргументом, перевешивающим чашу весов в пользу осужденного, как это было на прошлой неделе, когда осужденный был помилован.

21. Генеральный атторней представил информацию о новом законодательстве, часть которого была составлена под влиянием мнений Комитета. Его правительство хочет обеспечить, чтобы нарушения, отмечавшиеся Комитетом в прошлом, больше не повторялись. Следует также отметить, что до настоящего времени правительство никогда не высказывало своих замечаний о прошениях, адресованных Комитету, который поэтому основывал свои решения исключительно на точке зрения просителей. Хочется надеяться, что в будущем, когда Комитет сможет рассмотреть полностью обстоятельства переданных ему дел, его мнения могут быть иными.

22. Касаясь вопроса 4, он говорит, что в настоящее время в Тринидаде и Тобаго 67 человек ожидают смертного приговора, из которых 63 – мужчины. Десять заключенных были казнены в 1999 году – первые казни за последние пять лет. Начиная с 1999 года казней больше не было вследствие решения по делу *Томас против Бантуса*, сводившегося к тому, что государство не может приводить смертные приговоры в исполнение пока прошения ожидают своего рассмотрения в международных органах по правам человека. Учитывая количество прошений, ждущих своего рассмотрения в Межамериканской комиссии по правам человека, маловероятно, что в ближайшем будущем будут новые казни.

23. Г-жа СИРДЖАСИНГХ (Тринидад и Тобаго), отвечая на вопрос 5, говорит, что выполненные комиссиями рекомендации, касающиеся полицейской службы, включали увеличение числа гражданского персонала, например для выполнения канцелярской работы, с тем чтобы высвободить большее число обученных полицейских для наружной работы. Система управления полицией также была упорядочена, чтобы обеспечить более высокую эффективность. Были составлены четкие инструкции для различных соответствующих постов и созданы благоприятные условия для профессиональной подготовки. В ответ на доклад Скотланд Ярда, подготовленный в 1993 году, было создано Управление по рассмотрению жалоб на полицию. Оно широко используется населением, которое подает жалобы на действия полиции, как это видно из цифр за 1996 и 1997 годы, когда было подано примерно 1400 и 1663 жалобы, соответственно.

24. К удовлетворению населения значительно улучшились стиль и практика управления полицией в различных областях, как это рекомендовалось в докладе Скотланд Ярда. Постоянно действующие инструкции для полиции в настоящее время пересматриваются, имея в виду приблизить их к потребностям населения. По вопросу применения огнестрельного оружия изданы

письменные инструкции и организованы учебные занятия. В настоящее время пересматривается также процедура получения и исполнения ордера на обыск, равно как и меры по хранению и реализации оказывающегося таким образом у полиции имущества. Каждый новый полицейский участок оборудован защищенной комнатой для хранения вещественных доказательств, особенно наркотиков. Была высказана рекомендация о том, что следует принять специальную статью за правонарушение, касающееся сговора в торговле наркотиками. Однако такая статья уже существует, поскольку Закон об опасных медицинских препаратах 1991 года запрещает торговлю наркотиками, а согласно Закону о толковании в него включена статья о заговоре с целью совершения подобного правонарушения. С целью решения проблем, возникающих в полиции, в августе 1999 года был создан двухпартийный комитет в составе премьер-министра и лидера оппозиции, в поддержку которому была выделена техническая группа, состоящая из старших должностных лиц и бывших государственных служащих. Этой группе было поручено изучить все изданные доклады, включая доклад Скотланд Ярда и доклад О'Доуда 1991 года, имея в виду подготовить план действий по осуществлению содержащихся в них рекомендаций.

25. Отвечая на вопрос 6, она говорит, что доклады Управления по рассмотрению жалоб на полицию публикуются и стали событием в жизни общества. Что касается Особого полицейского резерва, то в соответствующий закон были внесены поправки, чтобы считать служащих Особого резерва и муниципальной полиции сотрудниками полиции. Поправки также предусматривают дисциплинарные меры в отношении полицейских, определяемые Комиссаром полиции.

26. Г-н ПУРСГЛАВ (Тринидад и Тобаго), отвечая на вопрос 7, говорит, что система телесного наказания в его стране унаследована от колониальных времен. Правительство в настоящее время пересматривает некоторые из ее положений как часть его мер по осуществлению Конвенции о правах ребенка. Телесное наказание для лиц, не достигших 18 лет, отменено. Правовая комиссия в настоящее время пересматривает это положение в отношении лиц старшего возраста. Пока телесное наказание существует, но оно необязательно, за исключением случаев изнасилования с отягощающими обстоятельствами, когда согласно Закону о правовых преступлениях оно является обязательным. С 1999 года порка в стране не применялась. Наказание в форме порки все еще может назначаться в соответствии с законом, и несколько человек действительно были таким образом наказаны, но только после завершения процедуры подачи и рассмотрения апелляции. В настоящее время правительство ожидает рекомендаций Правовой комиссии.

27. Г-жа СИРДЖАСИНГХ (Тринидад и Тобаго), отвечая на вопрос 8, говорит, что упомянутые Судейские правила и административные инструкции являются не правовыми нормами, а нормами практики, которым судьи придают силу закона. В случае с Тайным советом Юридический комитет решил, что можно обращаться к Конституции для толкования судебных правил. Таким образом эти правила должны толковаться вместе с Конституцией, которая подробно излагает материальное право в отношении прав лиц, содержащихся под стражей. Существуют также определенные процессуальные гарантии, совместимые с положениями статьи 9 Пакта. Например, запрещено необычное по своей жестокости наказание. Судейские правила согласуются с правами, изложенными в статьях 7–9 Пакта постольку, поскольку они гарантируют, что при задержании лицу, подвергающемуся допросу, обеспечиваются определенные основополагающие права и достойное обращение. Например, согласно этим правилам лицо должно иметь право на консультацию адвоката без свидетелей на любой стадии расследования и должно быть уведомлено о характере предъявляемого ему обвинения. Все ответы на допросе должны быть добровольными. Существуют также другие административные указания, включая полицейские уставы, в соответствии с которыми сотрудники полиции должны вести карманные дневники, в которых отмечаются все предпринятые ими на дежурстве действия, а каждое полицейское подразделение должно вести дневник полицейского участка, отмечая в нем время ареста и т. д.; вся эта

информация может использоваться в качестве доказательства в судах, с тем чтобы гарантировать соблюдение прав задержанных лиц.

28. Г-н ПУРСГЛАВ (Тринидад и Тобаго) говорит, что его страна, как и многие другие страны, сталкивается с увеличением числа заключенных. В стране строится новая тюрьма строгого режима, отвечающая современным условиям, в общей сложности на 2100 заключенных. Здание вводится в эксплуатацию постепенно, и пока 794 заключенных были переведены из других тюрем в новую тюрьму. Подобные переводы будут проводиться до тех пор, пока тюрьма не будет полностью построена и достигнута конечная цифра в 2100 человек. Правительство в настоящее время изучает уголовную реформу в целом, и Правовая комиссия подготовила на этот счет документ. Правительство уже предприняло шаги по сокращению количества заключенных в тюрьмах путем введения системы вынесения приговоров, не предусматривающих лишения свободы. Сейчас готовятся правила, которые будут соответствовать Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными. Рекомендации Правовой комиссии уже представлены правительству, которое в ближайшем будущем примет соответствующее решение.

29. Г-жа СИРДЖАСИНГХ (Тринидад и Тобаго), отвечая на вопрос 10, говорит, что в докладе ее страны признается, что Юридический комитет Тайного совета в свою очередь признал, что Конституция Тринидада и Тобаго не гарантирует права на скорое судебное разбирательство. Однако все же существует процедура, в соответствии с которой лицо может просить судью первой инстанции приостановить судопроизводство на том основании, что отсрочка может нанести ущерб его делу, и судья правомочен приостановить судопроизводство по данному делу, если он не может нейтрализовать действие отсрочки путем соответствующих указаний присяжным. Правительство стремится обеспечить скорейшее проведение судебных разбирательств, и результатом последних реформ стало ускорение рассмотрения дел. Сейчас дела могут вноситься в список очередности судебных разбирательств в Высоком суде в течение от одного года до полутора лет со дня совершения правонарушения, что является значительным шагом вперед. В "Ежегодном докладе судебных органов", который был представлен Комитету, указывается, что из 22 заслушанных прошений по делам, требующим наказания в виде смертной казни, 14 были рассмотрены в течение года со дня вынесения приговора. Быстрота рассмотрения была также ускорена благодаря принятию определенных административных мер. Были выделены финансовые средства для увеличения числа судей Высокого суда и судей апелляционных судов, а также для Управления государственного обвинителя, штат которого также был увеличен. Другие меры по ускорению судебных разбирательств включают в себя улучшение инфраструктуры, например ремонт помещений судов и обеспечение компьютерной техникой. Уголовные суды теперь заседают в отпускное время, избегая тем самым перерывов в судебных разбирательствах.

30. Отвечая на вопрос 11, она говорит, что проект хартии прав пациентов в настоящее время включен в законопроект о качественном медицинском обслуживании, который должен быть принят в ближайшем будущем. Проект хартии отвечает требованиям статьей 10 и 14 Пакта, включая доступ к медицинским документам, к медицинскому обслуживанию, уважение достоинства пациента и конфиденциальности и т. д. В нее не вошли некоторые конкретные права, закрепленные в этих статьях, поскольку большинство из них предусмотрены в других законах. Согласно новой политике и в соответствии с положениями статьи 10 обвиняемые несовершеннолетние отделяются от совершеннолетних, а обвиняемые совершеннолетние отделяются от осужденных. Что касается права на пересмотр, то был создан трибунал, в который можно обращаться с просьбой об отмене судебного решения. Пациент или его родственники могут присутствовать на всех заседаниях трибунала, и им должна предоставляться вся относящаяся к делу информация. В стране действует также трибунал психиатрического госпиталя, и дела лиц, находящихся на госпитализации более одного года, должны ежегодно пересматриваться во исполнение решения суда или министерства национальной безопасности.

Если нарушаются положения Закона о психических заболеваниях, можно подавать апелляцию в Высокий суд. Лица, задерживаемые без соблюдения законного порядка, также могут обращаться с жалобой к омбудсмену для расследования и вынесения соответствующих рекомендаций. Омбудсмен имеет право проводить инспекцию помещений и передавать компетентным властям факты любого нарушения обязанностей. Недавно Правовая комиссия издала документ по повышению эффективности деятельности омбудсмена, в связи с чем сейчас вырабатывается соответствующее законодательство.

31. Г-н ПУРСГЛАВ (Тринидад и Тобаго), отвечая на вопрос 12, говорит, что, как правило, в стране обеспечивается юридическая помощь, охватывающая большинство прав, содержащихся в Пакте. В уголовном судопроизводстве помощь оказывается во всех уголовных делах, для которых требуется составление обвинительного акта, и во всех уголовных делах упрощенного производства, единственным исключением из которых являются нарушения, связанные с автотранспортом. При любом сомнении относительно того, предоставлять ли юридическую помощь или нет, решение всегда выносится в пользу обвиняемого. Просьба об оказании юридической помощи может направляться непосредственно через суд или путем посещения Управления по оказанию юридической помощи. Если обвиняемый находится под стражей, его может посетить сотрудник Управления юридической помощи. В стране принят новый Закон о юридической помощи и консультациях, в соответствии с которым организуется система дежурных адвокатов. В магистратских судах будет присутствовать сотрудник по юридической помощи, оказывающий помощь любому лицу, которое заранее не договорилось на этот счет.

32. Юридическая помощь в настоящее время децентрализуется, чтобы сделать ее более доступной для широкого населения. Согласно новому закону сеть оказания помощи расширена, с тем чтобы большее число людей могли ей пользоваться, а стоимость услуг адвокатов повысилась, что привлекает опытных адвокатов к подобным делам. Ежегодная правительственная дотация увеличилась с 2,269 млн. долл. США в 1998–1999 годах до 3,5 млн. долл. США в 1999–2000 годах. Что касается количества удовлетворенных или отказанных прошений, то в уголовных делах в 1999 году было получено 563 прошения, из которых только в 15 случаях было отказано. В гражданских делах было получено 521 прошение и 37 было отказано, вероятно в результате введения системы проверки нуждаемости.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит членов делегации за их ответы. Она предлагает членам Комитета задать дальнейшие вопросы, которые у них могут возникнуть в связи с ответами на вопросы 1–12.

34. Г-жа ГАЙТАН де ПОМБО говорит, что она была особенно рада узнать о широких связях Тринидада и Тобаго с другими международными организациями, в частности с межамериканской системой по правам человека.

35. Что касается уголовной реформы, то правительство явно делает все от него зависящее, чтобы гарантировать справедливые и быстрые судебные разбирательства. Тем не менее Комитет нуждается в более конкретной информации. В ответе на вопрос 3 было сказано, что создан новый отдел для принятия дальнейших мер в связи с соображениями Комитета. Однако она хотела бы получить более подробную информацию, касающуюся неполученных ответов на еще нерешенные 8 из 12 дел, в которых были найдены нарушения. Она также считает неудовлетворительным ответ на вопрос 7. Были ли установлены предельные сроки, чтобы исключить приговоры в форме порки из законодательства? Она указывает, что порка детей в возрасте до 12 лет все еще разрешается, что прямо противоречит положениям Конвенции по правам ребенка, а также статье 7 Пакта. Она отмечает, что в пункте 104 доклада говорится о существовании в Тринидаде и Тобаго Национального комитета за отмену смертной казни, а также очень активного отделения

организации "Международная амнистия". Она спрашивает, какова предусматриваемая политика, позволяющая этим организациям работать в полной независимости.

36. Г-н ШЕЙНИН говорит, что страна подала хороший пример в области поощрения прав человека и их защиты, создала действительно многокультурное общество и – что не менее важно – играет позитивную роль в международных отношениях, в частности благодаря быстрой ратификации Статута Международного уголовного суда. Тем не менее остаются некоторые вопросы. Постоянно меняющиеся решения Юридической комиссии Тайного совета поставили страну в проблематичное положение: к сожалению, создается впечатление, что позиция Совета приводила к тому, что казни совершались быстрее. Комитет никогда не придерживался той точки зрения, что при отсутствии других факторов продолжительность времени равносильна жестокому и бесчеловечному отношению. Он спрашивает, может ли Тринидад и Тобаго рассмотреть вопрос о присоединении вновь к Факультативному протоколу без каких-либо оговорок.

37. Выслушав ответ на вопрос 3, он спрашивает, что делает правительство, чтобы общественность и различные ветви власти поняли, что господство права включает в себя не только соблюдение Конституции страны, но и международных обязательств.

38. Относительно вопроса 4 он отмечает, что в докладе говорится о планах расширения списка преступлений, требующих наказания в виде смертной казни. Насколько он понимает, те государства, которые не ратифицировали второй Факультативный протокол, не обязаны немедленно отменить смертную казнь, однако существует ясное целевое обязательство действовать в этом направлении. Действительно ли существуют планы расширения списка преступлений, требующих наказания в виде смертной казни? С другой стороны, как представляется, существует тенденция в противоположном направлении, в большей мере согласующаяся со статьей 6 Пакта, в соответствии с которой будут определены различные категории для убийства. Он спрашивает, когда ожидается вступление в силу соответствующего законодательства.

39. В отношении вопроса 7 он отмечает, что телесные наказания для несовершеннолетних уже отменены. Однако статья 7 запрещает все виды телесного наказания. Он спрашивает, касается ли эта отмена в отношении несовершеннолетних только судебных форм наказания или же другие учреждения по-прежнему прибегают к телесным наказаниям. Он спрашивает, правда ли, что врачи участвуют в определении наказания в виде порки и бичевания. Это, как представляется, является неприемлемым противоречием между обязанностью профессии врача и требованиями правового режима. Наконец, насколько он понимает, закон о порке применяется только в отношении мужчин. Однако есть сведения, что одна женщина была приговорена к телесному наказанию. Как разрешился этот вопрос?

40. В связи с вопросом 10 он отмечает, что в пункте 146 доклада говорится, что арестованное лицо должно предстать перед магистратом "в реально короткие сроки". Информация, содержащаяся в пункте 190 доклада, представляется несколько иной. По опыту Комитета в рассмотрении поступающих из Тринидада и Тобаго дел, касающихся наказаний в виде смертной казни, часто оказывается трудным добраться до обстоятельств дела, если имела место задержка в начале судебного разбирательства. Международному органу особенно трудно рассматривать подобного рода вопросы после длительной задержки и определять нарушения, имевшие место на ранних стадиях разбирательства, такие как предполагаемое использование силы во время содержания под стражей. Он спрашивает, какова в действительности практика в сложных уголовных делах и как скоро заключенный предстает перед судом. Как утверждалось, наблюдались случаи коррупции и тайного сговора между магистратами и полицией. В таком случае, конечно, еще труднее установить обстоятельства дела.

41. В отношении вопроса 12 он спрашивает, на какой стадии судебного разбирательства предоставляется юридическая помощь, если лицо подозревается в совершении серьезного преступления. Позиция Комитета в данном случае является аксиомой: во всех делах, требующих наказания в виде смертной казни, адвокат должен присутствовать на всех стадиях судебного разбирательства. Государство обязано обеспечивать, чтобы никто не остался без защиты в делах, требующих наказания в виде смертной казни, на любой стадии разбирательства. Он также хотел бы знать, как оплачиваются адвокаты: аккордно, в зависимости от дела, либо по часовым или дневным ставкам. Комитет рассматривал дела из различных стран, в которых автор сообщения заявлял, что его адвокату не заплатили должным образом. Либо оплата, возможно, не отражает реальные часы работы адвоката, либо он, возможно, больше заинтересован в скорейшем завершении дела, чем в организации полноценной защиты для своего клиента.
42. Г-н ВЕРУШЕВСКИЙ говорит, что на него произвел впечатление объем материала, который делегация представила в докладах. Тем не менее он вынужден отметить, что представление этих докладов на четыре года позже установленного срока является нарушением обязательств этой страны в соответствии с Пактом и создает серьезные проблемы для Комитета. Он рад услышать, что приняты меры для исключения подобной ситуации в будущем.
43. В свете признания роли организации "Международная амнистия" в пункте 104 доклада он несколько удивлен резкой критикой этой организации со стороны Генерального атторнея в его недавнем заявлении в Палате представителей. НПО вносят ценный вклад в работу Комитета, а также в оказание помощи жертвам нарушений прав человека.
44. Он приветствовал бы более детальный ответ на вопрос 3 и надеется, что в будущем страна сможет вновь присоединиться к Факультативному протоколу. Касаясь вопроса 4, он с удовлетворением узнал, что предполагается изменить классификацию тяжких преступлений, и хотел бы знать, насколько будет сокращено число преступлений, требующих наказания в виде смертной казни. Имеется ли при этом в виду отменить обязательный характер этого наказания, исходя из того, что в соответствии с пунктом 5 статьи 14 Пакта каждый имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией? Обязательный характер смертного приговора не только нарушает положения этой статьи, но также затрагивает определенные вопросы в соответствии со статьей 6. Существуют ли какие-либо планы ввести смертный приговор за такие преступления, как изнасилование или торговля наркотиками?
45. Хотя он был рад узнать, что правительство намеревается расширить систему юридической помощи и повысить ее эффективность, он хотел бы знать, распространятся ли эти улучшения на конституционные акции. Предполагаются ли какие-либо изменения в нынешней системе помилования? И наконец, обращаясь к вопросу 7, он спрашивает, сохранится ли в новом законе о половых преступлениях положение, в соответствии с которым 20 ударов плетью могут наноситься в качестве дополнительного наказания.
46. Г-н ЯЛДЕН говорит, что на него произвело особое впечатление объем справочного материала. В этом отношении другие государства могут вполне следовать примеру этого государства-участника.
47. Он заметил, что в Тринидаде и Тобаго нет независимой комиссии по правам человека. Считает ли правительство, что либо сам омбудсмен, либо омбудсмен совместно с Комиссией равных возможностей адекватно охватывают все права, гарантированные Пактом как в частном, так и в государственном секторах, и обеспечивают эффективные средства правовой защиты в случае нарушений? В пункте 110 доклада говорится, что Отдел по рассмотрению жалоб отвечает за расследование жалоб населения на действия полиции. Он опасается, что любая подобная система обязательно будет менее авторитетна, чем независимый орган по расследованию.

Статистические данные, приводимые в пункте 114, показывают, что из 1206 полученных жалоб только 13 закончились принятием дисциплинарных мер. Подобные цифры расследований поведения сотрудников полиции, проведенных ими же самими, не могут не вызвать скептицизма. Он предложил бы обратить внимание на эту проблему.

48. Он был рад услышать, что комиссия по расследованию не нашла оснований полагать, что делались попытки подорвать независимость судебной системы, и был бы рад получить копии доклада этой комиссии.

49. Он спрашивает, может ли делегация представить данные о числе заключенных, подвергавшихся телесным наказаниям. Если молодые люди в возрасте до 18 лет больше не подлежат подобному наказанию, означает ли это, что два последних предложения в пункте 106 доклада больше не имеют смысла?

50. Место Председателя занимает г-жа Эват (заместитель Председателя).

51. Г-н СОЛАРИ ИРИГОЙЕН положительно оценивает доклад, который, хотя и представлен поздно, является подробным и обширным. Тем не менее некоторые аспекты положения в области прав человека дают основание для беспокойства, в частности применение смертной казни в нарушение статьи 6 Пакта. Он отмечает, что осужденный человек был недавно повешен, несмотря на представленные в последний момент доказательства, которые, согласно его защитникам, свидетельствуют о его невиновности. Он хотел бы знать, что случится, когда подобные случаи возникнут в будущем.

52. Касаясь статьи 7 Пакта, он отмечает, что согласно пункту 106 доклада наказание в форме порки широко применяется. Он высказывает беспокойство по поводу того, что делегация пока еще не дала четкого ответа на вопрос 7 в перечне вопросов. Он также был бы признателен за пояснения по делу журналиста Давида Родригеса, зверски избитого сотрудниками полиции. Каково было заключение комиссии по расследованию и какое было применено наказание? В случае с тремя мужчинами, застреленными 5 августа 1997 года полицией, были ли найдены и понесли ли наказание виновные? В заключение он выражает беспокойство по поводу положения правозащитных органов, таких, как организация "Международная амнистия", которая резко критиковалась в Палате представителей.

53. Г-жа Медина Кирого возвращается на место Председателя.

54. Г-н КЛЯЙН выражает удовлетворение по поводу того, что Комитет имеет теперь возможность возобновить давно прерванный диалог с государством-участником. Высказывая сожаление по поводу того, что Тринидад и Тобаго денонсировал Факультативный протокол, он хочет подчеркнуть, что денонсация не изменила ни одной буквы в обязательствах этой страны по Пакту.

55. Слушая ответы на вопрос 3, у него сложилось впечатление, что делегация является жертвой элементарного неправильного понимания, когда она утверждает, что выполнение решений международных органов после того, как национальные суды не нашли никаких нарушений, подрывает внутригосударственный правовой порядок. На деле же целью таких органов является обеспечение соблюдения прав человека на основе существующего опыта, что внутригосударственное право недостаточно для их гарантии. По самой своей сути международная система защиты прав человека подразумевает, что не может быть разногласий между внутригосударственным правовым порядком и требованиями международного права.

56. Поскольку это так, он хотел бы знать, какое влияние в действительности оказывают положения Пакта в стране. В пункте 106 доклада не передается суть проблем, которые встают в результате продолжающегося существования телесных наказаний. Говорилось, что Правовая комиссия изучает эту проблему, но создается впечатление, что через 22 года после ратификации Пакта ничего не изменилось.

57. Касаясь статьи 10, он говорит, что Комитет получил информацию, согласно которой тюремные условия далеко не соответствуют международным минимальным стандартам. Сообщалось, что переполненность тюрем носит эндемический характер, санитарные условия плохие, отсутствует медицинское обслуживание. Такие условия фактически означают отягчение наказания, назначенного законом.

58. Хотя он отмечает принятие большого числа законов, касающихся защиты детей, он все же обеспокоен сообщениями об ужасных условиях, преобладающих в детских учреждениях. Разве для государства-участника статья 24 Пакта является пустыми словами? Наконец, касаясь пункта 211 доклада, он хотел бы знать, существуют ли какие-нибудь исключения в отношении запрещения аборт, например если жизнь и здоровье матери находятся под угрозой или если беременность является результатом изнасилования.

59. Лорд КОЛВИЛЛ благодарит за большой объем справочной документации, представленной Комитету. Он убежден, что в следующем докладе будут подробно описаны многие шаги, предпринятые с целью привести положение в стране в соответствие с требованиями Пакта, не только в смысле законодательства, но также и в плане практических результатов.

60. Касаясь вопросов 5, 7 и 8 в перечне вопросов, он поздравляет правительство с внесенными в законодательство поправками с целью устранить некоторые недостатки Управления по рассмотрению жалоб на полицию. Однако второй доклад Управления, как представляется, свидетельствует о том, что пока еще в полиции нет никаких изменений в том, что касается культуры работы. Если судить по цифрам, многие проблемы не решены; кроме того, со стороны населения поступают многочисленные жалобы о том, что полиция неспособна выполнять свои обязанности, не ведет расследований и не появляется в суде, когда это необходимо стороне обвинения. Каково нынешнее положение с такими жалобами, особенно теми, которые касаются преследований и избиений со стороны полицейских? Есть ли какое-нибудь улучшение в деятельности Отдела по рассмотрению жалоб, занимающегося этими вопросами?

61. Во втором докладе Скотланд Ярда говорилось, что некоторые аспекты Закона о полиции и доказательств по уголовным делам Соединенного Королевства могут служить полезной моделью для Тринидада и Тобаго. В этой связи он хотел бы услышать, что теперь ведутся дневники в полицейских участках и отдельными полицейскими. Если они аналогичны так называемым протоколам задержания, существующим в Соединенном Королевстве, то такие документы крайне полезны, при условии, что они ведутся добросовестно и содержат весь нужный материал. Адвокаты защиты могут обращаться к содержащимся в них записям, чтобы отследить первые стадии взятия под стражу, например точно установить, как долго отдельные сотрудники полиции находились вместе с арестованным. Если подается жалоба относительно приемлемости признания, записи о взятии под стражу представляют собой бесценный источник доказательств для следователей и судей. Он спрашивает, были ли предприняты какие-либо другие шаги по проведению реформ, основанных на законе Соединенного Королевства.

62. Г-жа ШАНЕ выражает сожаление по поводу денонсации Тринидадом и Тобаго Факультативного протокола, особенно ввиду того, что страна стремится играть ведущую роль в качестве защитника прав человека в регионе. Она надеется, что Тринидад и Тобаго пересмотрит свою позицию в ближайшем будущем и, по крайней мере, воздержится от ужесточения своего

национального законодательства в отношении смертной казни – шага, который будет несовместим с положениями статьи 6 Пакта.

63. Касаясь сообщений, которые все еще находятся на рассмотрении, она полагает, что ответ делегации был слишком общим и не охватил все нерассмотренные дела.

64. В пункте 137 доклада перечислено большое количество дел, в которых полицейский был правомочен арестовать человека без ордера на арест. Обращая внимание на пункт 1 статьи 9 Пакта, который запрещает произвольные аресты, она отмечает, что многие перечисленные дела слишком расплывчаты, а сотрудник полиции, участвовавший в аресте, действовал по своему усмотрению. Таким образом, существует значительная возможность для субъективного и произвольного поведения, особенно в свете существующей обеспокоенности в отношении культуры работы сотрудников полиции. Она хотела бы знать, какие шаги были предприняты с целью предотвращения произвольных арестов в подобных обстоятельствах.

65. Согласно пункту 139 доклада арестованный имеет право на защитника, если только осуществление этого права не будет препятствовать процессу расследования. Подчеркивая, что защита имеет полное право вмешиваться в процесс расследования, она спрашивает, как много при таких обстоятельствах оставляется на усмотрение сотрудников полиции. Она присоединяется к заданным другими членами Комитета вопросам о телесных наказаниях и к вопросу лорда Колвилла о жестокости.

66. Г-н АМОП положительно оценивает достигнутые Тринидадом и Тобаго успехи в области прав человека. Он присоединяется к вопросам о телесном наказании, абортх и отсутствии гарантий для арестованных, заданным другими членами Комитета.

67. Согласно пункту 78 доклада, суды правомочны объявлять недействительным любое постановление парламента, которое нарушает положения о правах человека, содержащиеся в Конституции. Он хотел бы знать, какие суды имеют эти полномочия и был ли этот закон отменен или больше не используется на практике. Сколько постановлений было объявлено недействительными на этом основании?

68. Согласно пункту 81 для включения положений международного права в национальное законодательство требуется постановление парламента. Был ли этот процесс завершен в отношении всех международных договоров по правам человека, ратифицированных Тринидадом и Тобаго, даже в тех случаях, когда эти положения идут вразрез с существующим в стране законодательством?

69. Как он понял из пункта 127 доклада, лица могут содержаться в одиночном заключении без такой минимальной гарантии, как максимальный срок такого заключения. Он спрашивает, существуют ли правила, регулирующие содержание человека в одиночном заключении, или это решение отдается на усмотрение соответствующих властей.

70. В пункте 151, касающемся лишения свободы в целях иммиграционного контроля, ничего не говорится о продолжительности задержания человека для опроса или депортации. Неустановление срока для такого содержания под стражей означало бы нарушение положений Пакта.

71. В заключение он отмечает, что указанные в пункте 172 некоторые исключения из принципа, согласно которому неспособность выполнить какое-либо договорное обязательство не может наказываться лишением свободы, представляются несовместимыми со статьей 11 Пакта.

72. Г-жа ЭВАТ, положительно оценивая достигнутые Тринидадом и Тобаго успехи в области прав человека, сожалеет по поводу изъятия из рассмотрения международными органами дел, в которых настоятельно необходимо гарантировать, чтобы смертный приговор не приводился в исполнение в нарушение Пакта.

73. Она разделяет интерес г-на Шейнина к новым предложениям о классификации убийств. Если новое законодательство вступит в силу, будет ли создан механизм для пересмотра выносимых в настоящее время приговоров и переклассификации уже вынесенных приговоров? Она хотела бы услышать, например, что произойдет в деле Индравани Памелы Рамджаттан, приговоренной к смертной казни за убийство своего партнера, который физически издевался над ней и насиловал ее в течение многих лет. Будет ли смертный приговор все равно обязательен в подобных случаях?

74. Она спрашивает, предоставляется ли юридическая помощь как при пересмотре дел в соответствии с Конституцией, так и при рассмотрении апелляций в Тайном совете. Комитет был проинформирован, что подобная процедура зависит от работы *pro bono* адвокатов.

75. Она не полностью удовлетворена ответом делегации на вопрос 7 в перечне вопросов. Статья 7 исключает применение наказаний, таких как порка, на том основании, что они представляют собой жестокую, бесчеловечную и унижающую достоинство человека форму наказания. Правда ли это, что подготовленный в 1999 году законопроект распространяет этот вид наказания на случаи изнасилования? Он хочет знать, намерено ли государство-участник окончательно прекратить подобную практику в ожидании исключения ее из свода законов. У нее имеется информация о том, что в деле Эдуарда Буше приговор в виде порки розгой был приведен в исполнение в 1998 году до завершения рассмотрения апелляции и что Майра Бхавансингх была приговорена к порке плетью из девяти ремней в феврале 1996 года, несмотря на то, что телесные наказания в принципе применяются только к правонарушителям мужского пола. Какова позиция судебных органов по этим двум вопросам?

76. Учитывая оживление экономики, отмеченное в пункте 13 доклада, у Тринидада и Тобаго нет оправдания тому, что условия в тюрьмах не улучшаются. Она приветствует строительство новой тюрьмы и надеется, что это приведет к закрытию устаревших помещений. Касаясь сообщений об ограничении посещения детьми своих матерей в тюрьмах, она спрашивает о правилах, регулирующих посещения в тюрьмах, и процедурах их осуществления. Она также хотела бы знать, какие шаги предприняты с целью предоставления заключенным возможности подачи жалоб.

77. Касаясь сообщения о том, что умственно отсталые молодые люди содержатся голыми в закрытых клетках в отделении для мальчиков психиатрического госпиталя Святой Анны в Порт-оф-Спейн, она спрашивает, какие были приняты меры с целью прекратить подобную практику, которая абсолютно противоречит принципу человеческого обращения с заключенными. Какие меры будут приняты в соответствии с новой процедурой, чтобы гарантировать, что власти будут информироваться о подобных случаях и будут безотлагательно предпринимать соответствующие действия?

78. Она разделяет обеспокоенность других членов Комитета об уголовном наказании женщин за намерение сделать аборт.

79. Г-н ХЕНКИН говорит, что он был поражен напоминанием г-на Кляйна о характере международных правовых обязательств и их связи с внутригосударственным правом. Спустя двадцать пять лет после вступления в силу Пакта все еще необходимо напоминать государствам-участникам, что они согласились на частичное отступление от суверенитета, в связи с чем от них

требуется принятие международных стандартов в качестве минимальных стандартов национального законодательства. Он надеется, что Тринидад и Тобаго займет лидирующее положение и покажет, что значит стать стороной в международной системе прав человека в плане пересмотра внутригосударственного права.

80. Он присоединяется к другим членам Комитета в настоятельной просьбе к государству-участнику отменить смертный приговор, даже если этого не требуется в обязательном порядке статьей 6 Пакта. Он хотел знать, на какой стадии находится принятие законопроекта об изменении классификации убийств, сколько преступлений будет по-прежнему подлежать наказанию в форме смертной казни и будет ли такое наказание носить обязательный характер, что в таком случае будет противоречить Пакту. Будут ли приговоры 67 лицам, все еще находящимся в камере смертников, пересмотрены в свете нового закона или даже до его вступления в силу в случаях, когда приведение смертного приговора в исполнение является неизбежным?

81. Поскольку телесные наказания является нарушением Пакта, он спрашивает, были ли какие-нибудь попытки значительно сократить его применение.

82. Он надеется, что Тринидад и Тобаго примет меры, чтобы избавиться от репутации единственного государства-участника, денонсировавшего Факультативный протокол, и что эта страна поведет другие страны своего региона и прочих регионов по пути своевременного представления докладов, внимательного отношения к принципам Пакта и соблюдения положений международных договоров по правам человека.

83. Г-н МАХАРАДЖ (Тринидад и Тобаго) говорит, что его страна признает за Комитетом право делать рекомендации относительно того, что он считает нарушениями Пакта, в связи с чем правительство отменило телесные наказания для людей, не достигших 18-летнего возраста. Вместе с тем в соответствии со статьей 40 Пакта государства-участники обладают суверенным правом принимать или отклонять такие рекомендации, и ни суды, ни Юридический комитет Тайного совета не вынес решения, что телесные наказания являются неконституционными в случаях с совершеннолетними правонарушителями. Странам надлежит принимать во внимание свое собственное положение в области преступности и преобладание определенных правонарушений. В обществе, где серьезные правонарушения, такие как изнасилование, происходят постоянно, стабильность правительства может быть подорвана, если оно попытается перенести правовую культуру европейских или других стран на почву своей страны. Правовая комиссия, орган, который пересматривает законодательство и обсуждает с общественностью возможные изменения, изучает вопрос телесных наказаний и представит доклад Генеральному атторнею в течение ближайших девяти месяцев.

84. Что касается смертной казни, то Тринидад и Тобаго предпринял все возможные усилия, чтобы убедить Комитет и Межамериканскую комиссию по правам человека выносить в четкие сроки решения по делам, требующим высшей меры наказания. Поскольку в этом направлении не было сделано никаких шагов, у него не оставалось другого выбора, в интересах общественности своей страны, как сделать оговорку к Факультативному протоколу в отношении дел, требующих наказания в виде смертной казни. Правительство сделало еще один шаг – денонсировало Протокол, – на который его натолкнуло решение Комитета по делу *Роул Кеннеди против Тринидада и Тобаго*. Он подчеркивает, что при этом Тринидад и Тобаго не считает себя свободным от обязательств по Пакту. Он утверждает, что положения о надлежащем судебном разбирательстве в случаях, требующих наказания в виде смертной казни, являются более великодушными, чем в Соединенных Штатах и других странах, где смертная казнь все еще существует. Приговор может быть пересмотрен вплоть до уровня Тайного совета, а прошение в конституционном порядке может передаваться три или четыре раза в Юридический комитет Тайного совета.

85. Что касается юридической помощи, то британским адвокатам выплачиваются миллионы долларов за то, что они выступают в Юридическом комитете Тайного совета в защиту обвиняемых в преступлениях, требующих наказания в виде смертной казни.

86. В ответ на тенденцию общественного мнения к правительству обратились с просьбой обдумать вопрос о распространении смертной казни на другие правонарушения. Комиссия по вопросам права представила доклад, и правительство приняло решение против какого-либо распространения.

87. Законопроект о преступлениях против личности (с поправками) был одобрен Палатой представителей, через два дня будет обсуждаться в Сенате и к концу недели станет законом. Общественность вначале выступала против этого закона, но в конце концов согласилась с ним. Закон не будет иметь обратной силы, поскольку это будет неконституционно. Однако в деле Индравани Памелы Рамджаттан, например, Юридический комитет Тайного совета вернул дело в Апелляционный суд, который изменил первоначальный приговор на непредумышленное убийство. Таким образом, это больше не требует смертной казни.

88. Страны Карибского региона пришли к выводу, что международное право позволяет государствам приводить смертную казнь в исполнение, и после встречи генеральных прокуроров стран региона стало ясно, что смертная казнь вряд ли будет отменена в течение предстоящих четырех лет. Вместе с тем они согласились, что при осуществлении нынешнего законодательства следует применять строгие гарантии. Например, осужденные заключенные в Тринидаде и Тобаго пользуются новым правовым положением, предусмотренным Законом об уголовном судопроизводстве, в соответствии с которым к суду можно обратиться с просьбой изучить новые доказательства, даже когда вся судебная процедура по делу, связанному с наказанием в форме смертной казни, уже завершена.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.